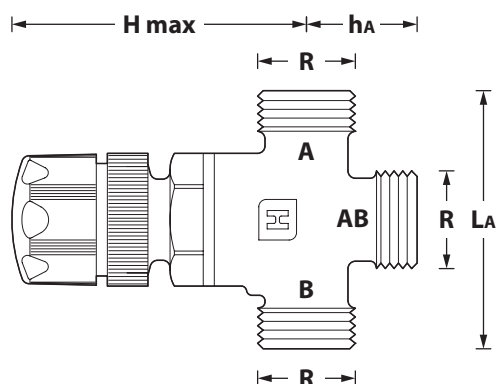


SCHEDA INSTALLAZIONE | INSTALLATION SHEET

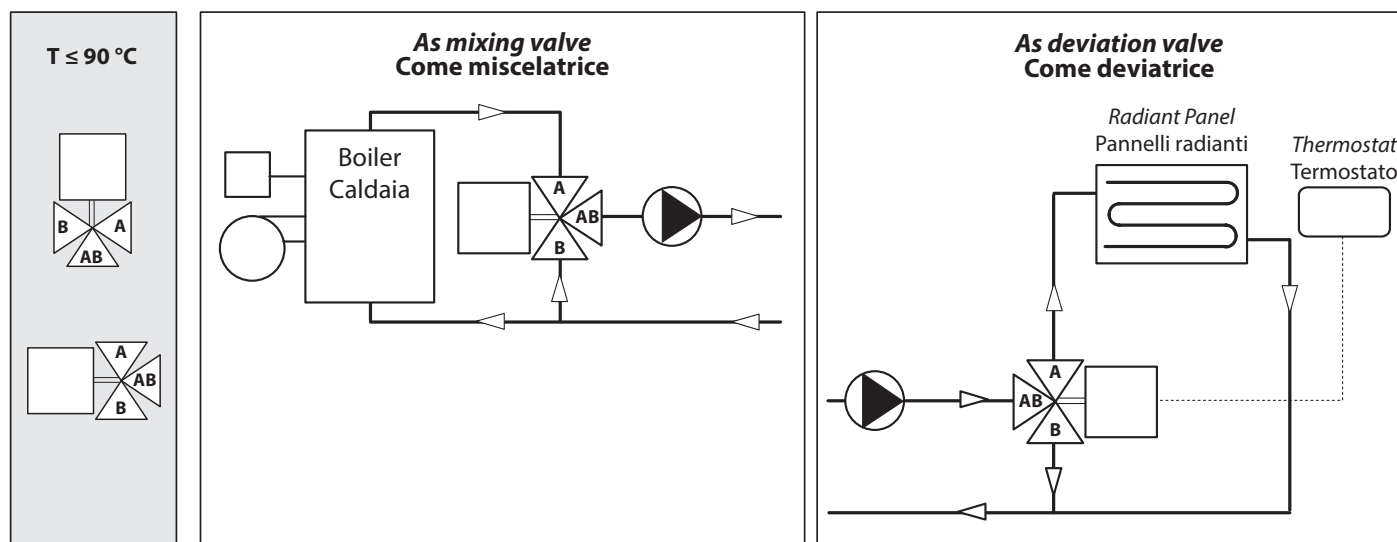
Linear 3-way mixing valve, equi-percentage regulation, temperature control through integrated bypass. It is provided with tail pieces. It can be combined with electric reversible motor VJ of 230 or 0-10.

Valvola miscelatrice a 3 vie, caratteristica di regolazione equipercentuale, limitazione della temperatura con taratura del by-pass incorporato. Completa di tris bocchettoni. Accoppiabile con servomotore elettrico reversibile modello VJ 230 V o 0-10.



Code Codice	DN	Tail pieces Bocchettoni	R	LA	ha
3235215	15	1/2"	3/4"	70	30
3235220	20	3/4"	1"	72	36
3235225	25	1"	1" 1/4	80	40
3235232	32	1" 1/4	1" 1/2	88	49
3235240	40	1" 1/2	2"	115	58

POSSIBLE INSTALLATION - POSSIBILI INSTALLAZIONI



BY-PASS REGULATION - REGOLAZIONE DEL BY-PASS

3-way linear valves include adjustable bypass between A-AB ports, which allows the user to limit the inflow water temperature. This is very important in underfloor heating systems. As a result, traditional bypass piping is unnecessary.

Le valvole lineari a tre vie incorporano un by-pass regolabile tra le porte A-AB, che consente di limitare la temperatura dell'acqua di mandata del riscaldamento, particolarmente importante negli impianti con pannelli radianti sottopavimento. Tale accorgimento rende superfluo il tradizionale tubo di by-pass.

The default position of the valves excludes the bypass and sets the strokes at 8 mm. Calibration is ensured by a red seal, which can be easily found on the regulation cutting mark for the number "n" of laps. (see Pictures 2-3)

Le valvole vengono fornite con by-pass escluso (posizione normale) e corsa di 8 mm. La taratura è assicurata da un sigillo rosso, visibile sul taglio di regolazione del numero "n" di giri. (ved. Figg. 2-3)

In order to use bypass operation:

- Remove the knob
- Screw the rubber cap down until it stops (Fig. 2). This will be the widest position for the bypass: laps = 0 = TB max (110 °C)
- Check the following tables according to the DN of the valve
- Set maximum inflow temperature (TH max)
- Set boiler temperature TB and return temperature TR
- Check the following tables to for the right number of counterclockwise laps from 0..... to 2,3 (Fig. 3)
- Once the calibration has been carried out, install the actuator.

Per utilizzare la funzione di bypass:

- Rimuovere la manopola
- con un cacciavite avvitare a fondo la bussola in gomma (Fig. 2). Questa sarà la posizione di massimo by-pass: numero giri = 0 = TB max consentita (110 °C)
- Usare le tabelle a lato in base al DN della valvola
- Stabilire la temperatura massima di mandata TH max
- Stabilire la temperatura di caldaia TB e di ritorno TR
- Usando le tabelle a lato determinare il numero "n" dei giri da 0.....2,3 da effettuare in senso antiorario (Fig. 3)
- Una volta effettuata la calibrazione, montare l'attuatore.

SCHEDA INSTALLAZIONE | INSTALLATION SHEET

NUMBER OF LAPS AND BYPASS REGULATION - NUMERO DI GIRI E REGOLAZIONE BY-PASS

VALVES - VALVOLE 1/2" ÷ 1 1/4"									
T _H max (°C)	T _B /T _R (°C)								
	40/30	50/30	50/40	70/30	70/40	90/30	90/40	110/30	110/40
35	1,4	0,2	-	0	-	0	-	0	-
40	-	1,4	-	0,2	-	0	-	0	-
45	-	2,0	1,4	1,0	0	0,2	0	0	0
50	-	-	-	1,4	0,8	0,8	0	0,2	0

VALVES - VALVOLE 1" 1/2 ÷ 2"									
T _H max (°C)	T _B /T _R (°C)								
	40/30	50/30	50/40	70/30	70/40	90/30	90/40	110/30	110/40
35	1,6	0,5	-	0	-	0	-	0	-
40	-	1,6	-	0,5	-	0	-	0	-
45	-	2,3	1,6	1,2	0	0,5	0	0	0
50	-	-	-	1,6	1,0	1,0	0	0,5	0

Important Note
Nota importante

$$\Delta P_H \geq 4 \times \Delta P_B$$

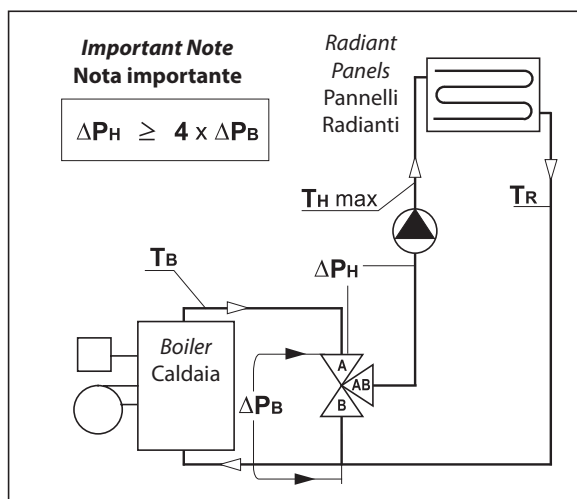


Fig. 1

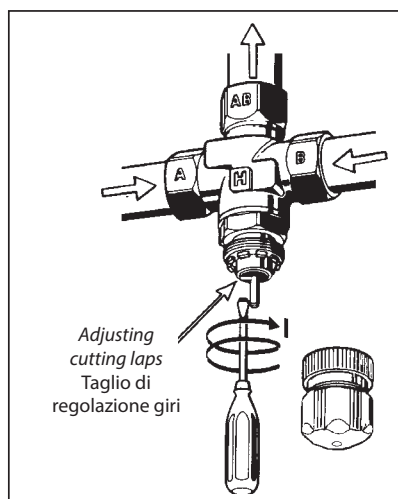


Fig. 2

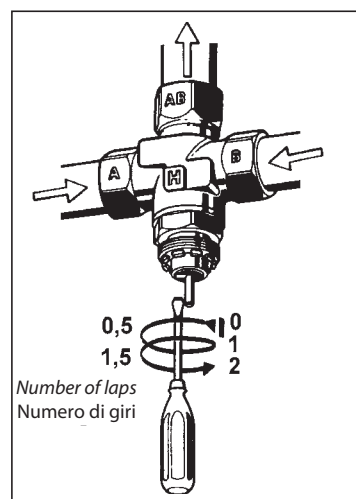


Fig. 3

GENERAL WARNINGS

CAUTION: Installation and maintenance must only be carried out by qualified personnel.

The hydraulic and electrical systems and the places where the equipment is to be installed must comply with the safety, accident prevention and fire prevention standards in force in the country of use.

AVVERTENZE GENERALI

ATTENZIONE: L'installazione e la manutenzione vanno eseguiti solo da personale qualificato.

Gli impianti idraulici, elettrici ed i locali di installazione delle apparecchiature devono rispondere alle norme di sicurezza, antinfortunistiche e antincendio in vigore nel Paese di utilizzo.

DISPOSAL

In accordance with the provisions of the following European directives, 2011/65/EC, 2012/19/EC and 2003/108/EC, regarding reducing the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal.

SMALTIMENTO

In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/CE, 2012/19/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

